

## Changes to benefits and allowances from April 2009 for customers receiving Jobseeker's Allowance

---

You may be aware that Jobcentre Plus is introducing important changes to the way it pays benefits and allowances.

The changes will mean that most Jobcentre Plus benefits will be paid at least fortnightly and the period each benefit is paid to will be determined by a customer's National Insurance number. This day is known as the pay week-ending day.

The changes do not apply to Disability Living Allowance or Carers' Allowance and these allowances will continue to be paid as normal.

Jobcentre Plus is making the changes to help their customers and staff, making the way it administers and pays benefits easier. At the moment individual benefits have different pay week-ending days. The changes being introduced will mean when moving between benefits you will keep the same pay week-ending day making the move more straight forward and easier for you to plan your finances.

Jobseeker's Allowance is already paid fortnightly but changes may need to be made to bring your pay week-ending day into line with your National Insurance number.

**jobcentreplus**

Part of the Department  
for Work and Pensions

## Změny v přídavcích a příspěvcích z dubna 2009 týkající se klientů, kteří pobírají Jobseeker's Allowance (podporu v nezaměstnanosti)

---

Možná jste si vědomi toho, že Jobcentre Plus zavádí důležité změny týkající se způsobu vyplácení přídavků a příspěvků.

Změny budou znamenat, že většina výhod Jobcentre Plus bude vyplácena přinejmenším každé dva týdny a interval s jakým bude přídavek vyplácen bude stanoven na základě klientova National Insurance number (Číslo národního pojištění). Tento den je znám jako výplatní a je posledním dnem v týdnu.

Tyto změny se netýkají Disability Living Allowances (nemocenských příspěvků) a Carers' Allowance (příspěvků pro osoby pečující o postižené či invalidy), tyto příspěvky budou vypláceny jako obvykle.

Jobcentre Plus zavádí tyto změny, aby pomohl klientům a zaměstnancům vytvořit způsob, který řízení a vyplácení přídavků ulehčí. V současné době se vyplácejí jednotlivé přídavky rozdílně. Uvedené změny budou znamenat, že i když se budete pohybovat mezi jednotlivými přídavky, zachováte si stejný výplatní den, což bude přímočařejší a snadnější při plánování vašich peněžních prostředků.

Jobseeker's Allowance (podpora v nezaměstnanosti) je již vyplácena každé dva týdny, ale bude možná zapotřebí provést změny tak, aby byly v souladu s vaším National Insurance number (Číslem národního pojištění).

**jobcentreplus**

Part of the Department  
for Work and Pensions

In future if the last two numbers of your National Insurance number are:

from 00-19 – your pay week-ending day will be Monday  
from 20-39 – your pay week-ending day will be Tuesday  
from 40-59 – your pay week-ending day will be Wednesday  
from 60-79 – your pay week-ending day will be Thursday  
from 80-99 – your pay week-ending day will be Friday.

So for example if your National Insurance number ends 59B your pay week-ending day will be Wednesday.

The changes are being introduced from 6 April 2009.

You don't need to do anything yet. A few weeks before any changes are made your Jobcentre adviser will talk to you about how the changes will affect you. They will explain in detail how and when the changes will be made and any affect the changes may have on your benefit payments. Your adviser will also give you a letter confirming your new arrangements.

### **Deductions from benefit**

If you currently have deductions from your benefit to cover, for example gas or electricity charges, these deductions will be suspended in the week we change your pay week-ending day. Jobcentre Plus will write to all companies on your behalf and you don't need to do anything. If you are approached about missed deduction payments please contact your local Jobcentre Plus benefit delivery centre.

Once the changes have been made you will continue to sign each fortnight on your new signing day.

Remember, you don't need to do anything yet; your adviser will explain everything when he or she discusses the changes with you and we won't make any changes to your signing or payment arrangements without talking to you first.

Additional information about these changes can be found on the Jobcentre Plus website at the following location: [www.jobcentreplus.gov.uk/paydaychanges](http://www.jobcentreplus.gov.uk/paydaychanges)

**jobcentreplus**

V budoucnu, pokud jsou poslední dvě čísla vašeho National Insurance number (Číslo národního pojištění) následující:

od 00-19 – vaším výplatním dnem bude pondělí  
od 20-39 – vaším výplatním dnem bude úterý  
od 40-59 – vaším výplatním dnem bude středa  
od 60-79 – vaším výplatním dnem bude čtvrtek  
od 80-99 – vaším výplatním dnem bude pátek.

Takže například, pokud vaše National Insurance number (Číslo národního pojištění) končí 59B, vaším výplatním dnem bude středa.

Změny budou zavedeny od 6. dubna 2009.

Prozatím není zapotřebí činit žádná opatření. Několik týdnů před zavedením změn si s vámi promluví váš poradce z úřadu práce o tom, jaký budou mít na vás vliv. Detailně vám vysvětlí, jak a kdy budou změny zavedeny, a jaký možný efekt budou mít na vyplácení vašich přídavků. Váš poradce vám také poskytne potvrzení týkající se vašich nových opatření.

### **Srážky z přídavků**

Pokud máte v současnosti srážky z vašich přídavků, např. k pokrytí plateb za plyn či elektřinu, tyto srážky budou v týdnu, kdy budeme měnit váš výplatní den pozastaveny. Jobcentre Plus obeznámí ve vašem zastoupení všechny společnosti a vy nemusíte činit žádná opatření. Pokud jste si vědomi zmeškaných srážkových plateb, kontaktujte prosím vaše místní středisko Jobcentre Plus zabývající se doručováním přídavků.

Jakmile budou změny provedeny, budete v podepisování ve váš nový podpisový den pokračovat každé dva týdny.

Pamatujte si, že prozatím není zapotřebí činit žádná opatření; Váš poradce vám vše vysvětlí, jakmile s vámi projedná změny, a my neprovedeme žádné změny týkající se vašich podpisových či platebních opatření, bez toho aniž bychom si s vámi nejdříve promluvili.

Dodatečné informace týkající se těchto změn naleznete na webové stránce Jobcentre Plus na tomto umístění: [www.jobcentreplus.gov.uk/paydaychanges](http://www.jobcentreplus.gov.uk/paydaychanges)

**jobcentreplus**